



HOSPITAL DE  
CERDANYA / HÔPITAL DE  
CERDAGNE

FUNDACIÓ HOSPITAL  
DE PUIGCERDÀ

## **ADDENDA DE PRODUCTES INTERMEDIIS AVENANT DE PRODUITS INTERMÉDIAIRES**



Puigcerdà, el 14 de setembre de 2015

#### REUNITS

D'una banda, el Senyor **XAVIER FAURE**, en nom i representació de l'Agrupació Europea de Cooperació Territorial Hospital Cerdanya (endavant AECT-HC), constituïda per conveni subscrit el 26 d'abril de 2010 per la Generalitat de Catalunya, la República Francesa, l'Agència Regional de Salut del Llenguadoc-Roselló i la Caixa Nacional de l'Asseguradora del Treballadors Assalariats, el qual va ser publicat per Resolució de 13 de desembre de 2010 (BOE 36, 11.2.2011), amb domicili a Puigcerdà, Camí d'Ur, número 31, codi postal 17520, amb CIF V55096580 i inscrita a la Seguretat Social amb el número 17111257314, en virtut de l'Acord adoptat pel Consell d'Administració als membres, en la sessió del dia 14 de novembre de 2014.

Puigcerdà, le 14 septembre 2015

#### ENTRE LES SOUSSIGNÉS

M. **Xavier FAURE**, au nom et en représentation du Groupement Européen de Coopération Territoriale – Hôpital de Cerdagne (ci-après AECT-HC), constitué par la convention souscrite le 26 avril 2010 par la Généralité de Catalogne, la République Française, l'Agence Régionale de Santé du Languedoc-Roussillon et la Caisse Nationale de l'Assurance des Salariés, laquelle a été publiée par Résolution du 13 décembre 2010 (Journal Officiel de l'État espagnol n° 36, 11.2.2011), sis à Puigcerdà, Camí d'Ur, n° 31, code postal 17520, avec CIF V55096580 inscrit auprès de la Sécurité sociale avec le numéro 17111257314, en vertu de la Délibération adoptée par le Conseil d'Administration aux membres, lors de la séance du 14 novembre 2014.

Et

I d'altra banda, el Senyor **ALBERT PIÑEIRA BROSEL**, en qualitat de President de la Fundació Hospital de Puigcerdà (endavant FHP), segons resulta de l'article 13 dels Estatuts de la dita entitat.

D'une part,

M. **ALBERT PIÑEIRA BROSEL**, en tant que Président de la Fondation Hôpital de Puigcerdà (ci-après FHP), en vertu de l'article 13 des Statuts de ladite entité.

#### ACTUEN

El primer en nom i representació de l'Agrupació Europea de Cooperació Territorial Hospital de Cerdanya, en virtut de les atribucions que li són reconegudes en mèrits als Estatuts de l'AECT-HC.

#### AGISSANT

Le premier au nom et pour le compte du Groupement Européen de Coopération Territoriale – Hôpital de Cerdagne en vertu des attributions lui ayant été octroyées selon les Statuts du GECT – HC.

El segon, en nom i representació de la Fundació Hospital de Puigcerdà, en virtut de les seves atribucions.

Le second, au nom et en représentation de la Fondation Hôpital de Puigcerdà, en vertu de ses attributions.



## EXPOSEN

- 1) Que l'AECT – HC en virtut de les seves missions i objectius fixats en els seus estatuts que afecten a l'Assistència Sanitària especialitzada en la població de la Cerdanya i Capcir, i actuant com a "mitjà propi" del Servei Català de la Salut (en referència a la població catalana), és responsable de garantir l'atenció sanitària pública i una cobertura pública de qualitat als ciutadans de Cerdanya i Capcir, per mitjà d'una adaptació adequada de l'oferta sanitària a llurs necessitats.
- 2) Que la FHP és una entitat que pertany al SISCAT i que fins l'entrada en funcionament de l'Hospital de Cerdanya, la FHP ha estat l'entitat que ha donat assistència sanitària en el marc del sistema públic de salut de Catalunya en els àmbits de l'atenció especialitzada de nivell hospitalari, l'atenció primària de salut, i l'atenció sociosanitària. Des del mes de setembre de 2014, un cop posat en funcionament el nou Hospital de Cerdanya, la FHP segueix sent el proveïdor d'atenció primària, d'atenció sociosanitària, i d'atenció a la dependència del territori.
- 3) Que ambdues parts, a fi i efecte de establir el marc de relacions entre ambdues institucions, varen signar en data 18 de juny de 2014 el conveni marc de col·laboració pel que fa a la prestació de serveis sanitaris.
- 4) Que la FHP no té mitjans per realitzar les proves de diagnòstic per la imatge, laboratori d'anàlisis clíniques, o de gabinets d'atenció especialitzada, que li seran necessàries per portar a terme les seves funcions assistencials, en especial en l'àmbit diagnòstic.
- 5) Per això ambdues parts manifesten la seva voluntat de cooperar en aquest àmbit, de manera que l'Hospital de Cerdanya realitzi les proves especialitzades que la FHP requereixi, amb subjecció a les següents

## MANIFESTENT

- 1) Que le GECT – HC en vertu des missions et des objectifs fixés dans ses statuts concernant les soins spécialisés de la population de la Cerdagne et du Capcir, et agissant en tant que « moyen propre » du Service Catalan de la Santé (en ce qui concerne la population catalane), est le responsable d'assurer les soins de santé publics et une couverture publique de qualité aux habitants de la Cerdagne et du Capcir, au moyen d'une adaptation adéquate de l'offre de soins à leurs besoins.
- 2) Que la FHP est une entité appartenant au SISCAT et que jusqu'à l'entrée en fonctionnement de l'Hôpital de Cerdagne, la FHP a été l'entité qui a offert les soins dans le cadre du système public de la santé de la Catalogne dans les domaines des soins spécialisés de niveau hospitalier, des soins primaires et des soins médico-sociaux. Depuis le mois de septembre 2014, une fois le nouvel Hôpital de Cerdagne mis en fonctionnement, la FHP continue d'être le fournisseur de soins primaires, de soins médico-sociaux et de soins à la dépendance du territoire.
- 3) Que les parties, dans le but d'établir un cadre de liens entre les deux institutions, ont signé le 18 juin 2014 la convention cadre de collaboration concernant la prestation des services sanitaires.
- 4) Que la FHP ne dispose pas des moyens pour réaliser les examens d'imagerie médicale, laboratoire d'analyses cliniques ou de plateaux techniques spécialisés, lui étant nécessaires pour développer ses fonctions médicales, notamment dans le domaine du diagnostic.
- 5) Par conséquent, les parties manifestent leur volonté pour coopérer dans ce domaine, de sorte que l'Hôpital de Cerdagne réalise les examens spécialisés que la FHP nécessite, selon les suivantes,



## CLÀUSULES

### Primera.- Objecte del contracte.

- 1) L'objecte de la present addenda és regular la prestació dels serveis i activitats de suport al diagnòstic que l'Hospital de Cerdanya realitzarà seguint les sol·licituds de la FHP en el marc del sistema sanitari públic de Catalunya i França i de conformitat amb els objectius que ambdues institucions tenen conferits, i d'acord amb les característiques tècniques que s'inclouen a l'Annex 1 d'aquesta addenda, i de conformitat amb les condicions econòmiques de l'activitat prevista i els preus unitaris corresponents que s'inclouen a l'Annex 2.
- 2) Els serveis i activitats encarregats a l'Hospital de Cerdanya corresponen a les exploracions dels gabinets d'atenció especialitzada, a les anàlisis clíniques del servei de laboratori, i a les exploracions de diagnòstic per la imatge que sol·licitin els serveis assistencials vinculats a la FHP.

### Première.- Objet du contrat.

- 1) L'objet du présent avenant est la régularisation de la prestation des services et des activités de support au diagnostic que l'Hôpital de Cerdagne réalisera suivant les demandes de la FHP dans le cadre du système de santé public de la Catalogne et de la France et conformément aux objectifs que les deux institutions poursuivent, et conformément aux caractéristiques techniques comprises dans l'Annexe 1 de cet avenant, et en accord avec les conditions économiques de l'activité prévue et les prix unitaires correspondants compris dans l'Annexe 2.
- 2) Les services et les activités confiés à l'Hôpital de Cerdagne correspondent aux examens des plateaux techniques spécialisés, aux analyses cliniques du service du laboratoire et aux explorations d'imagerie médicale que les services de soins liés à la FHP sollicitent.

### Segona.- Prestació del servei i activitats de suport al diagnòstic

El servei funcionarà a petició de la Fundació Hospital de Puigcerdà.

S'adjunta al present com a ANNEX 1, la relació de proves que poden realitzar-se a data d'avui, a l'empara de la present col·laboració, així com les tarifes que s'aplicaran per cadascuna de les proves o activitats encarregades a l'AECT-HC per part de la Fundació Hospital de Puigcerdà. En aquest sentit ambdues parts signen l'ANNEX 1 en senyal de conformitat amb el seu contingut.

### Deuxième.- Prestation du service et activités de support au diagnostic

Le service fonctionnera à la demande de la Fondation Hôpital de Puigcerdà.

L'ANNEXE 1 est joint au présent avenant. Il contient la relation d'exams pouvant être réalisés à ce jour, dans le cadre de la présente collaboration, ainsi que les tarifs pour chacun des examens ou des activités commandées au GECT-HC de la part de la Fondation Hôpital de Puigcerdà. Dans ce sens, les parties signent l'ANNEXE 1 en preuve de conformité avec son contenu.



### Tercera.- Professionals

- 1) Els serveis de suport diagnòstic objecte d'aquest conveni han de ser prestats per professionals que disposin de la titulació corresponent en cada cas.
- 2) L'Hospital de Cerdanya serà responsable de la qualitat tècnica dels treballs que desenvolupi, de les prestacions i serveis realitzats, així com de les conseqüències que es dedueixin, per a la Fundació Hospital de Puigcerdà o per a tercers, de les omissions, errors, mètodes inadequats o conclusions incorrectes en l'execució del conveni. Per tant l'Hospital de Cerdanya, davant d'aquestes circumstàncies, respondrà de tots els danys i perjudicis causats a la Fundació Hospital de Puigcerdà i a tercers.

### Quarta.- Règim intern i suport administratiu entre les parts

- 1) La FHP i l'AECT-HC es comprometen a mantenir una comunicació transparent i recíproca de la informació mèdica, administrativa, i econòmica per tal d'assolir llurs objectius i complir totes les normes i disposicions que estableixi el Departament de Salut de la Generalitat de Catalunya i el Ministeri de Salut del govern de la República Francesa o organismes públics que d'ells depenguin.
- 2) L'Hospital de Cerdanya haurà de presentar, a petició de la Fundació Hospital de Puigcerdà, la informació tractada estadísticament que permeti conèixer l'origen de la petició, el centre sol·licitant, el diagnòstic i, en general, tota aquella informació que permeti avaluar la incidència dels paràmetres en el global de la Fundació, i la quantificació econòmica, la incidència dels resultats, i, fins i tot, la seva correlació amb els diagnòstics previs.

### Troisième.- Professionnels

- 1) Les services de support diagnostic de cette convention doivent être prêtés par des professionnels diplômés dans chaque cas
- 2) L'Hôpital de Cerdagne sera le responsable de la qualité technique du travail développé, des prestations et des services réalisés, ainsi que des conséquences qui en découlent, pour la Fondation Hôpital de Puigcerdà ou pour des tiers, des omissions, des erreurs, des méthodes inappropriées ou des conclusions incorrectes lors de l'exécution de la convention. Par conséquent, l'Hôpital de Cerdagne vis-à-vis de ces circonstances, répondra de tous les dommages et intérêts causés à la Fondation Hôpital de Puigcerdà et à des tiers.

### Quatrième.- Régime intérieur et support administratif entre les parties

- 1) La FHP et le GECT-HC s'engagent à maintenir une communication transparente et réciproque de l'information médicale, administrative et économique afin d'atteindre leurs objectifs et de respecter toutes les règles et les dispositions établies par le Département de Santé de la Généralité de Catalogne et du Ministère de la Santé du gouvernement de la République Française ou des organismes publics en dépendant.
- 2) L'Hôpital de Cerdagne devra présenter, à la demande de la Fondation Hôpital de Puigcerdà, l'information traitée statistiquement qui permette de connaître la provenance de la demande, l'établissement demandeur, le diagnostic et, en général, toute l'information permettant d'évaluer l'incidence des paramètres dans la globalité de la Fondation, et le montant économique, l'incidence des résultats, ainsi que sa corrélation avec les diagnostics préalables.





#### Cinquena.- Normativa legal

- 1) Ambdues institucions han de respectar la legislació catalana i la francesa referent a drets d'usuaris i pacients. En el marc de les activitats regulades en aquesta addenda, l'Hospital de Cerdanya ha de garantir que l'atenció i el tracte dispensats a la població atesa per compte de la Fundació Hospital de Puigcerdà seran en tot moment idèntics a la resta de població. En cap cas, l'Hospital de Cerdanya podrà percebre dels pacients assistits a càrrec de la Fundació Hospital de Puigcerdà cap quantitat econòmica per a la prestació dels serveis assistencials previstos en el present conveni.
- 2) Ambdues institucions s'obliguen a tot allò que estableix la llei catalana i la llei francesa en quant a la protecció de dades de caràcter personal.
- 3) La documentació i informació que es desprengui o a la qual es tingui accés amb ocasió de la prestació dels serveis derivats d'aquesta addenda i del conveni marc, té caràcter confidencial i no podrà ser objecte de reproducció total o parcial per cap mitjà o suport fora de l'estricta àmbit de l'assistència, ni tan sols entre la resta del personal que tingui o pugui tenir l'entitat que presta el servei.

#### Sisena.- Continuitat del servei

- 1) Si raons de caràcter temporal motiven que el centre no pugui proporcionar alguns dels serveis objecte d'aquest conveni, aquest fet s'haurà de posar de forma immediata en coneixement de la Fundació Hospital de Puigcerdà. L'hospital de Cerdanya s'ha d'encarregar del compliment de les prestacions i de l'abonament de les despeses que això generi, sempre i quan això no comporti la modificació de l'activitat acordada en aquest conveni.

#### Cinquè.- Reglamentació legal

- 1) Les dues institucions han de respectar la legislació catalana i la francesa referent a drets d'usuaris i pacients. En el marc de les activitats regulades en aquesta addenda, l'Hospital de Cerdanya ha de garantir que l'atenció i el tracte dispensats a la població atesa per compte de la Fundació Hospital de Puigcerdà seran en tot moment idèntics a la resta de població. En cap cas, l'Hospital de Cerdanya podrà percebre dels pacients assistits a càrrec de la Fundació Hospital de Puigcerdà cap quantitat econòmica per a la prestació dels serveis assistencials previstos en el present conveni.
- 2) Les dues institucions s'obliguen a tot allò que estableix la llei catalana i la llei francesa en quant a la protecció de dades de caràcter personal.
- 3) La documentació i informació que es desprengui o a la qual es tingui accés amb ocasió de la prestació dels serveis derivats d'aquesta addenda i del conveni marc, té caràcter confidencial i no podrà ser objecte de reproducció total o parcial per cap mitjà o suport fora de l'estricta àmbit de l'assistència, ni tan sols entre el personal que tingui o pugui tenir l'entitat que presta el servei.

#### Sisè.- Continuitat del servei

- 1) Si raons de caràcter temporal motiven que el centre no pugui proporcionar alguns dels serveis objecte d'aquest conveni, aquest fet s'haurà de posar de forma immediata en coneixement de la Fundació Hospital de Puigcerdà. L'hospital de Cerdanya s'ha d'encarregar del compliment de les prestacions i de l'abonament de les despeses que això generi, sempre i quan això no comporti la modificació de l'activitat acordada en aquest conveni.

AF



- 2) L'hospital de Cerdanya queda obligat al compliment, sota la seva exclusiva responsabilitat, de les normes legals vigents en matèria fiscal, laboral, de protecció social i minusvalidesa, de seguretat social i higiene en el treball, i d'altres de caràcter social, amb especial referència al seu personal.
- 3) En cas de vaga legal, l'Hospital de Cerdanya es comprometrà a oferir solucions que garanteixin els serveis mínims imprescindibles que determini la Fundació Hospital de Puigcerdà.

#### **Setena.- Comissió de seguiment, planificació i direcció.**

- 1) La Fundació Hospital de Puigcerdà i l'Hospital de Cerdanya constituïran una comissió de seguiment de la present addenda, mixta i paritària, integrada per dos representants de cada part, la qual tindrà per objecte vetllar pel compliment del que disposa les seves clàusules i resoldre les incidències que puguin sorgir durant la seva vigència o la de qualsevulla de les seves pròrrogues.
- 2) Aquesta Comissió es reunirà com a mínim un cop a l'any per avaluar el funcionament de les prestacions, i també es podrà reunir de forma extraordinària quan ho estimi oportú qualsevol d'ambdues parts, per tal de tractar qualsevol incidència o afer que així ho requereixi.

#### **Vuitena.- Finançament de l'activitat convinguda**

- 1) Com a contraprestació pels serveis prestats a l'empara d'aquesta addenda i que corresponen a l'activitat dintra de les prestacions del sistema públic, la FHP abonarà a l'AECT-HC l'import anual de CENT SETANTA NOU MIL EUROS AMB NOU CENTS NORANTA SIS CÈNTIMS (179.996 EUROS), que es faran efectius en dotze terminis de periodicitat mensual i un import de QUINZE MIL EUROS (15.000 EUROS).

- 2) L'Hôpital de Cerdagne est tenu de respecter, sous son exclusive responsabilité, les règles légales en vigueur en matière fiscale, du travail, de protection sociale et de handicap, de sécurité sociale et d'hygiène du travail, et d'autres à caractère social, en privilégiant son personnel.
- 3) En cas de grève légale, l'Hôpital de Cerdagne s'engage à offrir des solutions assurant les services minimums indispensables déterminés par la Fondation Hôpital de Puigcerdà.

#### **Septième.- Commission de suivi, de planification et de direction**

- 1) La Fondation Hôpital de Puigcerdà et l'Hôpital de Cerdagne constitueront une commission de suivi mixte et paritaire du présent avenant, intégrée par deux représentants de chaque partie, laquelle aura pour objet de veiller au respect des stipulations des clauses et de résoudre les incidences pouvant avoir lieu pendant sa validité ou celle d'une de ses prolongations.
- 2) Cette Commission se réunira au minimum une fois par an afin d'évaluer le fonctionnement des prestations, et elle pourra aussi se réunir de manière extraordinaire lorsqu'une des parties l'estime approprié, afin de traiter toute incidence ou affaire le nécessitant.

#### **Huitième.- Financement de l'activité convenue**

- 1) En contrepartie des services rendus conformément au présent avenant et qui correspondent à l'activité relative aux prestations du système public, la FHP versera au GECT-HC le montant annuel de CENT SOIXANTE-DIX-NEUF MILLE EUROS ET NEUF CENT QUATRE-VINGT SEIZE CENTIMES (179 996 EUROS), à verser en douze paies mensuelles et un montant de QUINZE MILLE EUROS (15 000).



- 2) Dita quantitat serà revisada anualment en finalitzar l'exercici conforme l'activitat real generada en relació a la prestació dels serveis i activitats de suport al diagnòstic encarregats a l'Hospital de Cerdanya. La primera revisió es dura a terme en finalitzar l'exercici 2015.
- 3) La quantitat a satisfer com a contraprestació serà satisfeta per la FHP a l'AECT-HC en caràcter retroactiu a la subscripció de la present addenda d'acord amb la data d'inici dels serveis i activitats encarregats a l'Hospital de Cerdanya.
- 4) Les exploracions complementàries realitzades a pacients derivats per la FHP que siguin atesos fora de la cobertura del sistema públic de salut (activitat amb finançament privat o a càrrec de mútues, etc) seran facturades a part, segons uns preus unitaris acordats entre ambdues institucions.

#### **Novena.- Durada del conveni.**

La present addenda tindrà una durada inicial d'un any, a comptar des de la seva signatura, i es podrà prorrogar de forma automàtica per períodes anuals, llevat que qualsevol de les parts denunciï la durada del conveni i podrà ser revisada anualment.

La durada de la present addenda no podrà excedir la vigència del conveni de col·laboració assistencial signat entre ambdues parts.

#### **Desena.- Modificacions del present conveni.**

Aquesta addenda es podrà modificar bé a iniciativa dels respectius legals representants, que hauran de consensuar de mutu acord la modificació, ampliació o reducció de la mateixa, bé a iniciativa de la comissió de seguiment que s'hagi de constituir a l'empara del que disposa el pacte CINQUÈ de la

- 2) Ce Montant serà revisé annuellement à la finalisation de l'exercice selon l'activité réelle générée par rapport à la prestation des services et des activités de support au diagnostic chargés à l'Hôpital de Cerdagne. La première révision sera réalisée à la fin de l'exercice 2015.
- 3) Le montant à verser en contreprestation sera payé par la FHP au GECT-HC rétroactivement à la souscription du présent avenant selon la date de début des services et des activités chargés à l'Hôpital de Cerdagne.
- 4) Les examens complémentaires réalisés à des patients transférés par la FHP pris en charge hors de la couverture du système public de santé (activité avec financement privé ou pris en charge par des mutuelles, etc.) seront facturés à part, selon des prix unitaires approuvés par les deux institutions.

#### **Neuvième.- Durée de la convention.**

Le présent avenant aura une durée initiale d'un an, à compter de sa signature, et pourra être prolongé automatiquement, chaque douze mois, sauf si l'une des parties met fin à la durée de la convention et pourra être révisé annuellement.

La durée du présent avenant ne pourra excéder la validité de la convention de partenariat de soins signée par les parties.

#### **Dixième.- Modifications de la présente convention.**

Le présent avenant pourra être modifié par initiative des représentants légaux respectifs, lesquels devront convenir d'un commun accord la modification, l'élargissement ou la réduction de celui-ci, ou par initiative de la commission de suivi devant être constituée conformément aux dispositions de la clause CINQUIÈME du présent avenant, laquelle





present addenda, qui aixecarà als respectius legals representants les propostes que facin al cas.

La modificació del conveni marc de col·laboració signat entre ambdues parts comportarà en el menester, en allò que sigui afectat expressament o tàcita, l'automàtica modificació d'aquesta addenda, sense necessitat de menció expressa.

**Onzena.- Resolució anticipada.**

Aquesta addenda es resoldrà aplicant les causes generals de venciment i resolució dels contractes, i sens perjudici de meritarse, per alguna de les parts i a favor de l'altra, la indemnització de danys i perjudicis a la que es tingüés dret.

dressera aux représentants légaux respectifs les propositions correspondantes.

La modification de la convention cadre de collaboration signée entre les parties impliquera, le cas échéant, et en tout ce qui soit concerné expressément ou tacitement, la modification automatique du présent avenant, sans besoin de mention expresse.

**Onzième.- Résolution anticipée.**

Le présent avenant sera résilié par échéance et résolution des contrats, et sous réserve d'encourir, par l'une des parties et en faveur de l'autre, l'indemnisation par dommages et intérêts à laquelle l'une des parties aurait droit.

I als efectes legals corresponents i per tal que així consti, i en prova de conformitat amb el contingut de la present addenda, les parts subscriuen i signen per duplicat exemplar, i a un sol efecte, en el lloc i data indicats a l'encapçalament.

Et pour faire valoir ce que de droit, et en preuve de conformité avec le contenu du présent avenant, les parties le concluent et le signent en double exemplaire, et à un seul effet, aux lieu et date indiqués en en-tête.

Xavier Faure

President de la Comissió Executiva de l'AECT-HC  
Président du Bureau Exécutif du GECT-HC

Albert Piñeira Brosel

President de la FHP  
Président de la FHP



Annex 1

**CONDICIONS TÈCNiques D'EXECUCIÓ DELS SERVEIS**

**I. Objecte de la contractació**

L'objecte de la present addenda és la gestió del servei per a la realització de les proves analítiques en mostres biològiques, la gestió dels serveis per a la realització de les exploracions radiològiques i tècniques de diagnòstic per la imatge, i altres proves de suport diagnòstic (gabinets d'atenció especialitzada ambulatoria) sol·licitades en qualsevol dels centres de la Fundació Hospital de Puigcerdà (FHP).

En el present annex es fixen les condicions tècniques que han de regir l'execució de les prestacions esmentades.

**II. Sol·licituds d'exploracions**

Per a la realització de qualsevol exploració objecte del contracte serà imprescindible que l'Hospital de Cerdanya disposi de la corresponent sol·licitud, en el suport que ambdues institucions hagin establert.

La FHP lliurarà a l'Hospital de Cerdanya les sol·licituds de les exploracions a realitzar, ja sigui mitjançant connexió telemàtica o lliurament de documentació física quan la primera opció no sigui possible. En aquest darrer cas, l'Unitat d'Atenció al Client de cada entitat seran les responsables de controlar el flux de documents, els quals s'enviaran mitjançant missatgeria o personal de la FHP, aplicant procediments que garanteixin la confidencialitat de la informació enviada.

En els casos que per qualsevol causa excepcional la FHP estimi convenient fer la petició de l'exploració per via telefònica o fax, en tots els casos caldrà disposar del document de sol·licitud en el moment de la realització de la prova.

Annex 1

**CONDICIONS TÈCNiques D'EXECUCIÓ DES SERVICES**

**I. Objet de l'avenant**

L'objet du présent avenant est la gestion du service pour la réalisation d'examen analytiques sur échantillons biologiques, la gestion des services pour la réalisation des examens radiologiques et techniques d'imagerie médicale et autres examens de support diagnostique (plateaux techniques de soins spécialisés ambulatoires) demandés dans un des établissements de la Fondation hôpital de Puigcerdà (FHP).

Dans le présent annexe les conditions techniques régissant l'exécution des prestations évoquées sont fixées.

**II. Demandes d'examens**

Pour la réalisation de toute exploration faisant l'objet du contrat il sera indispensable que l'Hôpital de Cerdagne dispose de la demande correspondante, sur le support que les deux institutions auront établi.

La FHP remettra à l'Hôpital de Cerdagne les demandes des examens à réaliser, soit par connexion telematique ou remise des documents physiques lorsque la premiere option ne soit pas possible. En ce dernier cas, l'Unité d'Attention au Client de chaque entité seront les responsables de contrôler le flux de documents, lesquels enverront moyennant le service express ou le personnel de la FHP, en appliquant des procédures qui assurent la confidentialité de l'information envoyée.

Dans les cas où par toute cause exceptionnelle la FHP estime convenable de faire la demande d'examen par voie téléphonique ou fax, dans tous les cas, il faudra disposer du document de demande au moment de la réalisation de l'examen.



III. Condicions tècniques de la prestació dels serveis que es contracten

III. Condicions tècniques de la prestació des services engagés

a. Condicions tècniques en les proves analítiques

a. Condicions tècniques dans les examens analytiques

1. Concepte de prova analítica

1. Concept d'examen analytique

Als efectes de conveni, s'entén com a prova analítica el conjunt de processos necessaris per a produir un resultat final de les proves incloses en el catàleg de cadascuna de els especialitats del laboratori clínic. Per tant:

Aux effets de la convention, un examen analytique est l'ensemble des processus nécessaires pour produire un résultat final des examens compris dans le catalogue de chacune des spécialités du laboratoire clinique. Par conséquent :

- Els blancs i replicats necessaris per a garantir la qualitat d'un resultat formen part d'una mateixa prova.
- Els procediments de cribatge i dilució necessaris per arribar al resultat final formen part de la mateixa prova.
- Els elements dels panells que s'estudien en les determinacions d'anticossos contra antigens i al·lèrgens no s'han de comptabilitzar com activitats realitzades quan formen part d'un mateix procediment.
- La determinació d'una magnitud biològica que forma part d'una prova que comporta la determinació de diverses magnituds no s'ha de comptabilitzar com activitat realitzada (exemple: la realització d'un hemograma s'ha de comptabilitzar com una única prova i no com la determinació de cadascuna de les magnituds que el componen).

- Les blancs et les répliqués nécessaires afin d'assurer la qualité d'un résultat font partie d'un même examen.
- Les procédures de cribage et de dilution nécessaires pour atteindre le résultat final font partie du même examen.
- Les éléments des panneaux étudiés lors des déterminations d'anticorps contre les antigènes et les allergènes ne doivent pas être comptabilisés comme des activités réalisées lorsqu'elles font partie d'une même procédure.
- La détermination d'une ampleur biologique qui fait partie d'un examen qui entraîne la détermination de différentes ampleurs ne doit pas être compté comme une activité réalisée (exemple : la réalisation d'un hémogramme doit être compté comme un examen unique et non comme la détermination de chacune des déterminations quantitatives le composant).

2. Condicions relatives a les mostres

2. Conditions liées aux échantillons

- Normalment l'obtenció de mostres serà a càrrec dels serveis de la FHP i s'efectuarà a les seves dependències; no obstant, de forma excepcional o segons les característiques de la prova sol·licitada, l'obtenció de mostres es podrà realitzar en els serveis del laboratori de l'Hospital de Cerdanya.

- Normalement, l'obtention d'échantillons sera réalisée par les services de la FHP et sera effectuée dans ses locaux ; néanmoins, exceptionnellement, ou selon les caractéristiques de l'examen demandé, l'obtention d'échantillons pourra être réalisée dans les services du laboratoire de l'Hôpital de Cerdagne.



- Les competències i tasques de la recollida, transport i lliurament de mostres i resultats serà a compte de la FHP, excepte en els casos que la mostra s'obtingui a l'Hospital de Cerdanya. La FHP es responsabilitzarà directa i totalment tant de les despeses com de la cobertura de tots els riscos que es puguin produir en el curs del trasllat al centre d'anàlisi.
- Els serveis de la FHP establiran en cada cas la periodicitat de la recollida i enviament de les mostres. El laboratori de l'entitat prestadora dels serveis facilitarà el material adequat per a la recollida de les mostres.
- L'Hospital de Cerdanya disposarà dels sistemes per conservar i emmagatzemar mostres durant almenys 30 dies comptadors des de la data de lliurament de les mateixes. Això té la finalitat de possibilitar la repetició de la prova i la verificació de resultats i, també, la possibilitat de la seva devolució al centre peticionari de la prova.

### 3. Emissió de resultats

- Els resultats s'expressaran en unitats convencionals o del sistema internacional (segons s'acordi amb el centre peticionari de la prova) i seran lliurats a càrrec del proveïdor per personal de l'entitat, per servei de missatgeria o per via informàtica i en els models i lloc proposats per la FHP.
- Els resultats contindran, com a mínim la següent informació: cognom, nom, sexe i edat del pacient, CIP, centre o laboratori peticionari, prova realitzada, tècnica utilitzada i rang de normalitat, data de sol·licitud o de recollida i de lliurament, nom i signatura del facultatiu responsable, identificació del laboratori on s'ha realitzat la determinació i observacions (quan s'escaigui).

- Les competències i les tasques de la presa, el transport i de la lliurament d'echantillons i dels resultats seront a la charge de la FHP, sauf dans les cas où l'echantillon soit obtenu à l'Hôpital de Cerdagne. La FHP se responsabilisera directement et totalement autant des dépenses que de la couverture de tous les risques pouvant avoir lieu au cours du transport au centre d'analyse.
  - Les services de la FHP établiront dans chaque cas la périodicité du prélèvement et de l'envoi des échantillons. Le laboratoire de l'entité prestataire des services fournira le matériel approprié pour la prise des échantillons.
  - L'Hôpital de Cerdagne disposera des systèmes pour conserver et pour stocker des échantillons pendant au moins 30 jours à compter de la date de remise de ceux-ci. Dans le but de permettre la répétition de l'examen et la vérification des résultats et, aussi, la possibilité de sa dévolution au centre demandeur de l'examen.
- ### 3. Émission de résultats
- Les résultats seront exprimés dans des unités conventionnelles ou du système international (selon ce qui aura été convenu avec le centre demandeur de l'examen) et ils seront livrés à la charge du fournisseur pour personnel de l'entité, par service de messagerie ou par voie informatique et dans les modèles et lieu proposés pour la FHP.
  - Les résultats contiendront, au minimum, l'information suivante : nom, prénom, sexe et âge du patient, CIP, centre ou laboratoire demandeur, examen réalisé, technique utilisée et rang de normalité, date de demande ou de prélèvement et de remise, nom et signature du facultatif responsable, identification du laboratoire où la détermination et les observations ont été réalisées (le cas échéant).





**b. Condicions tècniques en les proves de diagnòstic per la imatge i altres proves de suport diagnòstic (gabinetes d'atenció especialitzada)**

**1. Citació dels pacients**

- L'Hospital de Cerdanya efectuarà la citació dels usuaris per via telefònica. En el supòsit que – després de varies temptatives a diferents horaris- no es pugui produir el contacte telefònic entre l'entitat i el pacient, es procedirà a la citació mitjançant correu. A banda d'aquest procediment general, el proveïdor podrà facilitar espais d'agenda reservats, pels mitjans que es considerin més adients per ambdues parts, per tal que la programació i citació del pacient es pugui realitzar des del propi servei sol·licitant.
- En el cas que no s'hagi produït el contacte telefònic entre el proveïdor de serveis i el pacient, la citació postal fos retornada, el pacient no es presentés en la data fixada per a la realització de la prova, renunciés explícitament o es produís qualsevol altra incidència, el proveïdor procedirà a la devolució de la petició no efectuada al servei sol·licitant en un termini inferior a dos mesos des de la petició de la sol·licitud assenyalant el motiu del retorn.
- Llevat dels casos urgents, l'entitat proveïdora farà la citació en un termini igual o inferior a 7 dies naturals després de la recepció de la sol·licitud.

**2. Realització de la prova o exploració**

- Els serveis han de romandre en funcionament, com a mínim, tots els dies laborables de l'any en horari de matí i tarda.
- Llevat d'aquells casos en els quals es sol·liciti la seva realització en una data posterior, la demora en la realització de la prova o exploració per part del servei proveïdor en els casos de naturalesa ordinària, no podrà ser superior als 21 dies naturals des de la recepció de la sol·licitud. En qualsevol cas, l'entitat

**b. Condicions tècniques dans les examens d'imagerie médicale et autres examens de support diagnostique (plateaux techniques de soins spécialisés)**

**1. Rendez-vous des patients**

- L'Hôpital de Cerdagne donnera les rendez-vous aux usagers par téléphone. Dans le cas où –après plusieurs tentatives dans différents horaires- le contact téléphonique entre l'entité et le patient ne soit pas possible, nous procéderons à envoyer une lettre informant du rendez-vous. Outre cette procédure générale, le fournisseur pourra faciliter des espaces d'agenda réservés, pour les moyens considérés les plus appropriés par les parties, afin que le rendez-vous et l'appel du patient puissent être réalisés depuis le service demandeur.
- En cas de manque de contact téléphonique entre le fournisseur de services et le patient, de lettre de rendez-vous retournée, de patient ne se rendant pas au rendez-vous a la date fixée pour la réalisation de l'examen, ou de renoncement expressés ou detoute autre incidence, le fournisseur procédera à la dévolution de la demande non réalisée au service demandeur dans un délai inférieur à deux mois à compter de la demande et en signalant la raison du retour.
- Sauf dans les cas urgents, l'entité fournisseuse donnera le rendez-vous dans un délai égal ou inférieur à 7 jours calendriers depuis la réception de la demande.

**2. Réalisation de l'examen ou de l'exploration**

- Les services doivent être en fonctionnement, au minimum, tous les jours ouvrables de l'année en horaire de matin et d'après-midi.
- Sauf dans les cas où sa réalisation soit demandée à une date postérieure, le retard dans la réalisation de l'examen ou de l'exploration de la part du service fournisseur concernant les demandes à caractère ordinaire, ne pourra être supérieur à 21 jours calendriers depuis la réception de la demande. Dans tous les cas, l'entité fournisseuse s'engage à gérer la liste d'attente en minimisant



proveïdora es compromet a gestionar la llista d'espera minimitzant el temps de demora. Igualment garantirà el funcionament adequat del sistema de citació i dels criteris emprats de prioritització per a la gestió eficient de la mateixa.

Per tal d'atendre incidències que poguessin sorgir, el proveïdor haurà de disposar d'un protocol d'actuació en cas d'emergències mèdiques. Igualment haurà de comptar amb l'equipament necessari per a la reanimació cardíoc-respiratòria en primera instància.

### 3. Emissió de resultats

- Els resultats hauran de contenir un informe mecanografiat i –si la prova ho comporta- la documentació gràfica, en la qual hauran de figurar impreses les dades d'identificació de l'usuari. Aquests resultats seran lliurats físicament per personal de l'entitat adjudicatària o pel servei de missatgeria al seu càrrec en el lloc que la FHP determini; llevat dels casos que la FHP consideri convenient, en els quals seran lliurats al pacient en el centre adjudicatari.
- El termini de lliurament de resultats no podrà superar els 3 dies laborables en el cas dels pacients ambulatoris o ingressats a la Residència de Puigcerdà; i les 4 hores en els casos urgents.
- En els casos de resultats patològics, l'orientació diagnòstica dels quals sigui tributària de confirmació i/o actuació immediata (neoplàsies, hepatitis, etc.) s'haurà de notificar de forma immediata al centre peticionari.
- El proveïdor s'obliga a la creació d'un fitxer històric amb les peticions i resultats sol·licitats per la FHP garantint l'accés directe i reservat al mateix per part del contractant durant un període de 5 anys.

le temps de retard. Elle assurera, également, le fonctionnement approprié du système de rendez-vous et des critères de priorisation suivis pour la gestion efficace de celui-ci.

- Afin de résoudre les incidences pouvant survenir, le fournisseur devra disposer d'un protocole d'action dans le cas d'urgences vitales médicales. L'entité devra, également, compter sur l'équipement nécessaire pour la réanimation cardio-pulmonaire en premier lieu.

### 3. Émission des résultats

- Les résultats devront contenir un rapport dactylographié et – si l'examen l'inclut- la documentation graphique, sur laquelle devront figurer les données d'identification de l'utilisateur. Ces résultats seront livrés physiquement par le personnel de l'entité adjudicataire ou par le service de messagerie à sa charge au lieu déterminé par la FHP ; sauf dans les cas où la FHP considère que le centre adjudicataire doit les remettre au patient.
- Le délai de remise des résultats ne pourra dépasser les 3 jours ouvrables dans le cas des patients ambulatoires ou demeurant à la Residència de Puigcerdà ; et les 4 heures dans les cas urgents.
- Dans les cas de résultats pathologiques, dont l'orientation diagnostique soit tributaire de confirmation et/ou d'action immédiate (néoplasies, hépatite, etc.) devra être immédiatement notifié au centre demandeur.
- Le fournisseur s'oblige à la création d'un fichier historique avec les demandes et les résultats pour la FHP assurant l'accès direct et réservé à celui-ci de la part du contractant pendant une période de 5 années.



#### IV. Lloc de prestació del servei

- La prestació del servei es desenvoluparà en les instal·lacions de l'entitat proveïdora sent per complir-se la totalitat dels recursos necessaris, directes o indirectes que es precisin per a dur a terme la totalitat dels treballs. Si circumstàncies excepcionals motivessin que el proveïdor no pogués proporcionar el servei objecte del contracte, haurà de comunicar-ho a la FHP.
- D'altra banda, l'entitat garantirà la seguretat i el màxim confort dels pacients durant la realització de la prova o exploració sol·licitada i, en general, durant el temps d'estada a les seves instal·lacions.

#### V. Confidencialitat

- L'entitat prestadora del servei garantirà la confidencialitat de tot el procés i el compliment de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient i la documentació clínica.

#### VI. Lliurament d'informació a la FHP

- L'entitat prestadora de serveis facilitarà a la FHP, en el format i periodicitat que la FHP determini, la informació que es requereixi sobre l'activitat contractada en termes de: llista d'espera, exploracions realitzades, resultats dels programes d'avaluació externa als quals estigui sotmès el servei i altres dades que la FHP consideri d'interès per a l'avaluació i seguiment del contracte.
- Així mateix, la FHP té la potestat d'establir els mecanismes d'inspecció i auditoria adients per avaluar el compliment d'aquests requisits i, amb caràcter general, de la qualitat de les prestacions realitzades.

#### IV. Lloc de la prestació del servei

- La prestació del servei serà realitzada en les instal·lacions de l'entitat proveïdora prenent a sa càrrega la totalitat dels recursos necessaris, directes o indirectes per realitzar tots els treballs. Si des de circumstàncies excepcionals no es pot realitzar la totalitat dels treballs, l'entitat proveïdora comunicarà a la FHP.
- Par a més, l'entitat assegurarà la seguretat i el confort màxim dels pacients durant la realització de l'examen o de l'exploració sol·licitada i, en general, durant el temps de pas a les instal·lacions.

#### V. Confidencialitat

- L'entitat proveïdora del servei assegurarà la confidencialitat de tot el procés i el compliment de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient i la documentació clínica.

#### VI. Remissió d'informació a la FHP.

- L'entitat proveïdora de serveis facilitarà a la FHP, en el format i la periodicitat que la FHP determini, l'informació que es requereixi sobre l'activitat contractada en termes de: llista d'espera, exploracions realitzades, resultats dels programes d'avaluació externa als quals estigui sotmès el servei i altres dades que la FHP consideri d'interès per a l'avaluació i seguiment del contracte.
- Així mateix, la FHP té la potestat d'establir els mecanismes d'inspecció i auditoria adients per avaluar el compliment d'aquests requisits i, amb caràcter general, de la qualitat de les prestacions realitzades.



**VII. Interlocució amb la FHP**

- Per tal de facilitar les tasques de coordinació i resolució de possibles incidències que poguessin aparèixer, l'entitat designarà un interlocutor amb la FHP.

**VII. Dialogue avec la FHP**

- Afin de faciliter les tâches de coordination et de résolution des éventuelles incidences pouvant survenir, l'entité désignera un interlocuteur avec la FHP.





Annex 2 – Annexe 2

PROPOSTA PRODUCTES INTERMEDIS EAP CERDANYA

POBLACIÓ CERDANYA (RCA 2014)

15.904

PRODUCTES INTERMEDIS

Preu unitari

Unitats

Import

Càpita

GABINETS D'ATENCIÓ ESPECIALITZADA

Fibroendoscòpia digestiva alta amb o sense estudi anatomopatològic	90,00 €	28	2.520,00 €
Fibrocolonoscòpia amb o sense estudi anatomopatològic	150,00 €	28	4.200,00 €
Audiometria	20,00 €	0	0,00 €
Estudi simple de la funció pulmonar (Espirometria + prova broncodilatadora)	14,00 €	0	0,00 €

TOTAL GABINETS D'ATENCIÓ ESPECIALITZADA

56

6.720,00 €

0,42 €

LABORATORI

Determinacions de laboratori 0,98 € 115.000 112.700,00 €

TOTAL LABORATORI

115.000

112.700,00 €

7,09 €

RADIODIAGNÒSTIC

Mamografia convencional	24,00 €	5	120,00 €
Resta d'ecografies convencionals	20,00 €	710	14.200,00 €
Telemetria	28,00 €	25	700,00 €
Radiologia convencional sense contrast crani/cara/coll	9,00 €	150	1.350,00 €
Radiologia convencional sense contrast col vert/sist muscul-esquel	9,00 €	1.500	13.500,00 €
Resta d'exploracions radiologia convencional sense contrast	9,00 €	500	4.500,00 €
Radiologia convencional amb contrast aparell digestiu	41,00 €	80	3.280,00 €
Ortopantomografia	20,00 €	30	600,00 €
TAC musculoesquelètic	82,00 €	50	4.100,00 €
Resta de TAC	92,00 €	50	4.600,00 €
RNM musculoesquelètica	142,00 €	25	3.550,00 €
Resta de RNM	177,00 €	25	4.425,00 €

TOTAL RADIODIAGNÒSTIC

3.150

54.925,00 €

3,45 €

TOTAL PRODUCTES INTERMEDIS

118.206

174.345,00 €

10,96 € (\*)

(\*) Revisió si <80% o >120%



## PROPOSTA PRODUCTES INTERMEDIS USS

PRODUCTES INTERMEDIS	Preu unitari	Unitats	Import
<b>GABINETS D'ATENCIÓ ESPECIALITZADA</b>			
Fibroendoscòpia digestiva alta amb o sense estudi anatomopatològic	90,00 €	2	180,00 €
Fibrocolonoscòpia amb o sense estudi anatomopatològic	150,00 €	2	300,00 €
Audiometria	20,00 €	0	0,00 €
Estudi simple de la funció pulmonar (Espirometria + prova broncodilatadora)	14,00 €	0	0,00 €
<b>TOTAL GABINETS D'ATENCIÓ ESPECIALITZADA</b>		<b>4</b>	<b>480,00 €</b>
<b>LABORATORI</b>			
Determinacions de laboratori	0,98 €	3.200	3.136,00 €
<b>TOTAL LABORATORI</b>		<b>3.200</b>	<b>3.136,00 €</b>
<b>RADIODIAGNÒSTIC</b>			
Mamografia convencional	24,00 €	0	0,00 €
Resta d'ecografies convencionals	20,00 €	18	360,00 €
Telemetria	28,00 €	0	0,00 €
Radiologia convencional sense contrast crani/cara/coll	9,00 €	0	0,00 €
Radiologia convencional sense contrast col vert/sist muscul-esquel	9,00 €	0	0,00 €
Resta d'exploracions radiologia convencional sense contrast	9,00 €	30	270,00 €
Radiologia convencional amb contrast aparell digestiu	41,00 €	0	0,00 €
Ortopantomografia	20,00 €	0	0,00 €
TAC musculo-esquelètic	82,00 €	6	492,00 €
Resta de TAC	92,00 €	8	736,00 €
RNM musculo-esquelètica	142,00 €	0	0,00 €
Resta de RNM	177,00 €	1	177,00 €
<b>TOTAL RADIODIAGNÒSTIC</b>		<b>63</b>	<b>2.035,00 €</b>
<b>TOTAL PRODUCTES INTERMEDIS</b>		<b>3.267</b>	<b>5.651,00 € (*)</b>

(\*) Revisió si <80% o >120%



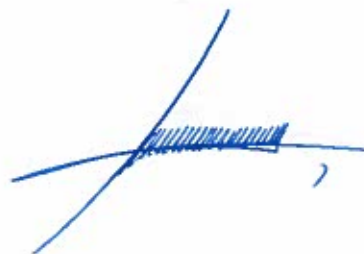
## PROPOSITION PRODUITS INTERMÉDIAIRES EAP CERDANYA

POPULATION CERDAGNE (RCA 2014)

15.904

PRODUITS INTERMÉDIAIRES	Prix unitaire	Unités	Montant	Capita
<b>PLATEAUX TECHNIQUES DE SOINS SPÉCIALISÉS</b>				
Fibroskopie digestive haute avec/sans étude anatomopathologique	90,00 €	28	2 520,00 €	
Fibro-coloscopie avec/sans étude anatomopathologique	150,00 €	28	4 200,00 €	
Audiométrie	20,00 €	0	0,00 €	
Étude simple de la fonction pulmonaire (Spirométrie + épreuve broncho dilatatrice)	14,00 €	0	0,00 €	
<b>TOTAL PLATEAUX TECHNIQUES DE SOINS SPÉCIALISÉS</b>		<b>56</b>	<b>6.720,00 €</b>	<b>0,42 €</b>
<b>LABORATOIRE</b>				
Déterminations de laboratoire	0,98 €	115.000	112 700,00 €	
<b>TOTAL LABORATOIRE</b>		<b>115.000</b>	<b>112.700,00 €</b>	<b>7,09 €</b>
<b>IMAGERIE MÉDICALE</b>				
Mammographie conventionnelle	24,00 €	5	120,00 €	
Autres échographies conventionnelles	20,00 €	710	14 200,00 €	
Téléométrie	28,00 €	25	700,00 €	
Radiologie conventionnelle sans injection de produit de contraste crâne/visage/cou	9,00 €	150	1 350,00 €	
Radiologie conventionnelle sans injection de produit de contraste cou vert/syst muscu-squel	9,00 €	1 500	13 500,00 €	
Autres examens de radiologie conventionnelle sans produit de contraste	9,00 €	500	4 500,00 €	
Radiologie conventionnelle avec injection de produit de contraste appareil digestif	41,00 €	80	3 280,00 €	
Panoramique dentaire	20,00 €	30	600,00 €	
Scanner musculo-squelettique	82,00 €	50	4 100,00 €	
Autres scanner	92,00 €	50	4 600,00 €	
IRM musculo-squelettique	142,00 €	25	3 550,00 €	
Autres IRM	177,00 €	25	4 425,00 €	
<b>TOTAL IMAGERIE MÉDICALE</b>		<b>3.150</b>	<b>54.925,00 €</b>	<b>3,45 €</b>
<b>TOTAL PRODUITS INTERMÉDIAIRES</b>		<b>118.206</b>	<b>174.345,00 €</b>	<b>10,96 € (*)</b>

(\*) Révision si <80% ou >120%





## PROPOSITION PRODUITS INTERMÉDIAIRES USS

PRODUITS INTERMÉDIAIRES	Prix unitaire	Unités	Montant
<b>PLATEAUX TECHNIQUES DE SOINS SPÉCIALISÉS</b>			
Fibroscopie digestive haute avec/sans étude anatomopathologique	90,00 €	2	180,00 €
Fibro-coloscopie avec/sans étude anatomopathologique	150,00 €	2	300,00 €
Audiométrie	20,00 €	0	0,00 €
Étude simple de la fonction pulmonaire (Spirométrie + épreuve broncho dilatatrice)	14,00 €	0	0,00 €
<b>TOTAL PLATEAUX TECHNIQUES DE SOINS SPÉCIALISÉS</b>		<b>4</b>	<b>480,00 €</b>
<b>LABORATOIRE</b>			
Déterminations de laboratoire	0,98 €	3.200	3.136,00 €
<b>TOTAL LABORATOIRE</b>		<b>3.200</b>	<b>3.136,00 €</b>
<b>IMAGERIE MÉDICALE</b>			
Mammographie conventionnelle	24,00 €	0	0,00 €
Autres échographies conventionnelles	20,00 €	18	360,00 €
Télémétrie	28,00 €	0	0,00 €
Radiologie conventionnelle sans injection de produit de contraste crâne/visage/cou	9,00 €	0	0,00 €
Radiologie conventionnelle sans injection de produit de contraste cou vert/syst muscu-squel	9,00 €	0	0,00 €
Autres examens de radiologie conventionnelle sans produit de contraste	9,00 €	30	270,00 €
Radiologie conventionnelle avec injection de produit de contraste appareil digestif	41,00 €	0	0,00 €
Panoramique dentaire	20,00 €	0	0,00 €
Scanner musculo-squelettique	82,00 €	6	492,00 €
Autres scanner	92,00 €	8	736,00 €
IRM musculo-squelettique	142,00 €	0	0,00 €
Autres IRM	177,00 €	1	177,00 €
<b>TOTAL IMAGERIE MÉDICALE</b>		<b>63</b>	<b>2.035,00 €</b>
<b>TOTAL PRODUITS INTERMÉDIAIRES</b>		<b>3.267</b>	<b>5.651,00 € (*)</b>

(\*) Révision si <80% o >120%